

Briuselis, 2018 m. sausio 26 d.
(OR. en)

5358/18

Tarpinstitucinė byla:
2017/0056 (COD)

CODEC 48
PECHE 10
PE 6

INFORMACINIS PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato
kam: Nuolatinųjų atstovų komitetui / Tarybai

Dalykas: Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo nustatomos valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos (SPRFMO) valdomame konvencijos rajone – Svarstymo Europos Parlamente rezultatai (2018 m. sausio 15–18 d., Strasbūras)

I ĮVADAS

Pranešėja Linnéa ENGSTRÖM (Verts/ALE, SE) Žuvininkystės komiteto vardu pateikė pranešimą, kuriame išdėstyti pasiūlymo dėl reglamento 26 pakeitimai (1–26 pakeitimai).

II. DEBATAI

2018 m. sausio 15 d. įvykusiųose debatuose Komisijos narys Karmenu VELLA padėkojo pranešėjai už puikiai atliktą darbą ir nurodė, kad Komisija negali pritarti 1 ir 12 pakeitimams, susijusiems su nuostatomis, kuriomis skatinama tradicinė ir smulkioji žvejyba, ir atitinkamai „žvejybos laivo“ ir „NNN žvejybos“ apibrėžtims.

Šešėlinis pranešėjas Francisco José MILLÁN MON (EPP, ES) teigė, kad, siekiant išvengti Europos žvejų diskriminavimo, svarbu, kad perkeliant Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos teisės aktus, nebūtų įtraukiama naujų nuostatų.

Gabriel MATO (EPP, ES) kritiškai vertino perkėlimo procedūros trukmę.

III. BALSAVIMAS

Per 2018 m. sausio 16 d. įvykusį balsavimą Europos Parlamentas didele dauguma priėmė 1–26 pakeitimus (630 balsavo už, 27 – prieš, 19 susilaikė).

Balsavimas dėl teisėkūros rezoliucijos buvo atidėtas vėlesniam posėdžiui, todėl pirmasis svarstymas Europos Parlamente nebuvo užbaigtas ir liko galimybė pasiekti susitarimą per pirmąjį svarstymą. Tada pagal Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnio 4 dalį šis klausimas buvo gražintas svarstyti Žuvininkystės komitetui.

Priimtų pakeitimų tekstas pridedamas prie šio pranešimo.

P8_TA-PROV(2018)0001

Valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos (SPRFMO) valdomame konvencijos rajone *I**

2018 m. sausio 16 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos (SPRFMO) valdomame konvencijos rajone (COM(2017)0128 – C8-0121/2017 – 2017/0056(COD))¹

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Pakeitimas 1

**Pasiūlymas dėl reglamento
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) įgyvendindamos SPRFMO priimtas išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės, Sąjunga ir valstybės narės turėtų siekti skatinti priekrantės žvejybos veiklą ir mažesnę poveikį aplinkai darančių selektyviosios žvejybos įrankių ir būdų, įskaitant tradicinės ir smulkiosios žvejybos įrankius ir būdus, naudojimą, tokiu būdu prisidėdamos prie deramo vietos ekonomikos dalyvių gyvenimo lygio užtikrinimo;

¹ Klausimas buvo gražintas nagrinėti atsakingam komitetui, kad būtų vedamos tarpinstitucinės derybos pagal Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnio 4 dalies ketvirtą pastraipą (A8-0377/2017).

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Šiuo reglamentu nustatomos vienos valstybės ribas viršijančių **rūšių** išteklių valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos (SPRFMO) valdomame konvencijos rajone.

Pakeitimas

Šiuo reglamentu nustatomos vienos valstybės ribas viršijančių **žuvų** išteklių valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos (SPRFMO) valdomame konvencijos rajone.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) trečiųjų šalių žvejybos laivams, kurie prašo leidimo įplaukti į Sąjungos uostus arba kurie turi būti inspektuojami Sąjungos uostuose ir kuriuose yra SPRFMO konvencijos rajone sužvegotų žvejybos produktų.

Pakeitimas

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

1) SPRFMO konvencijos rajonas – **atvirosios jūros** geografinis rajonas **į pietus nuo 10° šiaurės platumos lygiagretės, į šiaurę nuo Konvencijoje dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos (CCAMLR) apibrėžto CCAMLR konvencijos rajono, į**

Pakeitimas

1) SPRFMO konvencijos rajonas – geografinis rajonas, **nustatytas** Konvencijos dėl **pietų Ramiojo** vandenyno **atviros jūros žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir valdymo 5 straipsnyje;**

rytus nuo SIOFA konvencijos rajono, kaip apibrėžta Susitarime dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje, ir į vakarus nuo Pietų Amerikos valstybių jurisdikcijai priklausančių žvejybos rajonų;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 2 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

2) žvejybos laivas – **bet kokio dydžio** laivas, naudojamas arba skirtas naudoti **verslinio žvejybos išteklių naudojimo tikslais**, įskaitant **aptarnaujančius laivus**, žuvų perdirbimo laivus, **perkrovimo operacijas vykdančius** laivus ir **transportinius laivus su** žvejybos **produktų gabenimo įranga, išskyrus konteinervežius**;

Pakeitimas

2) žvejybos laivas – laivas, naudojamas arba skirtas naudoti **žvejybai**, įskaitant žuvų perdirbimo laivus, **aptarnaujančius laivus, transportinius** laivus ir **visus kitus** žvejybos **operacijose tiesiogiai dalyvaujančius laivus**;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 7 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

7) dugninės žvejybos pėdsakas – dugninės žvejybos SPRFMO konvencijos rajone **nustatytu laikotarpiu** erdvinis mastas;

Pakeitimas

7) dugninės žvejybos pėdsakas – dugninės žvejybos SPRFMO konvencijos rajone **nuo 2002 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d.** erdvinis mastas;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 10 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10) nusistovėjusi žvegyba – žvegyba, kuri pastaruosius dešimt metų buvo vykdoma ir nebuvo uždrausta arba buvo vykdoma tam tikrų tipų žvegybos įrankiais ar tam tikrais būdais;

Išbraukta.

Pakeitimas 8

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 10 a punktą (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10a) didelis pelaginis dreifuojantysis tinklas (dreifuojantysis žiauninis tinklas) – žiauninis arba kitoks tinklas ar tinklų derinys, kurio ilgis didesnis kaip 2,5 km ir kuris skirtas tam, kad žuvis į jį įkliūtų, išpainiotų arba jame įstringtų, kai jis dreifuoja vandens paviršiuje;

Pakeitimas 9

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 10 b punktą (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10b) giliavandenis žiauninis tinklas (sieninis tinklas, statomasis tinklas, inkarinis tinklas, grimztantysis tinklas) – viengubų, dvigubų ar trigubų tinklinių sienų, besilaikančių vertikaliai, pastatytų ant dugno arba netoli jo, sistema, į kurią žuvis įkliūva, išpainioja arba įstringa. Giliavandenius žiauninius tinklus sudaro vienas arba (rečiau) du ar trys tinklai, tvirtinami ant to paties pagrindinio lyno. Vieną įrankį gali sudaryti kelių rūšių

tinklai. Tie tinklai naudojami po vieną arba (labiau įprasta) dideliais kiekiais, išdėstant juos viena linija (tinklų grupėmis). Įrankis statomas, tvirtinamas prie dugno arba paliekamas dreifuoti, pritvirtintas arba nepritvirtintas prie laivo;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

11) NNN žvejybos veikla – Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 2 *straipsnyje apibrėžta neteisėta, nedeklaruojama ar neregamentuojama žvejybos veikla;*

Pakeitimas

11) NNN *žvejyba* – žvejybos veikla, *apibrėžta* Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 2 *straipsnio 1 punkte;*

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 16 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

16) pažeidžiama jūrų ekosistema – jūrų ekosistema, įskaitant, *inter alia*, rifus, povandeninius kalnus, hidrotermines versmes, šaltųjų vandenių koralus arba šaltųjų vandenių pinčių klodus, kurios integralumui dėl fizinio kontakto su dugniniais žvejybos įrankiais, naudojamais per įprastas žvejybos operacijas, kyla didelio neigiamo poveikio pavojus, kaip nustatyta remiantis patikimiausia turima mokslinė informacija ir atsargumo principu.

Pakeitimas

16) pažeidžiama jūrų ekosistema – jūrų ekosistema, įskaitant, *inter alia*, rifus, povandeninius kalnus, hidrotermines versmes, šaltųjų vandenių koralus arba šaltųjų vandenių pinčių klodus, kurios integralumui (*t. y. ekosistemos struktūrai ar funkcijai*) dėl fizinio kontakto su dugniniais žvejybos įrankiais, naudojamais per įprastas žvejybos operacijas, kyla didelio neigiamo poveikio pavojus, kaip nustatyta remiantis patikimiausia turima mokslinė informacija ir atsargumo principu.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 6 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a straipsnis

Čilės stauridžių išteklių žvejybos galimybių paskirstymas

***Pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013
17 straipsnį, paskirstydamos Čilės
stauridžių išteklių žvejybos galimybes,
kuriais jos gali pasinaudoti, valstybės
narės taiko skaidrius ir objektyvius
kriterijus, įskaitant aplinkosauginio,
socialinio ir ekonominio pobūdžio
kriterijus, taip pat stengiasi teisingai
paskirstyti nacionalines kvotas įvairiems
laivyno segmentams, ypač atsižvelgdamos
į tradicinę ir smulkiąją žvejybą, ir
stengiasi teikti paskatas Sąjungos žvejybos
laivams, naudojančioms selektyviosios
žvejybos įrankius arba taikantiems
žvejybos būdus, kuriais daromas mažesnis
poveikis aplinkai.***

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Sąjungos žvejybos laivams, užmetant ir ištraukiant žvejybos įrankius, draudžiama išmesti žuvų atliekas. Jei tai neįmanoma, laivai kaupia atliekas dvi ar daugiau valandų.

6. Sąjungos žvejybos laivams, užmetant ir ištraukiant žvejybos įrankius, draudžiama išmesti žuvų atliekas. Jei tai neįmanoma ***ir jei eksploatacijos saugos sumetimais būtina išmesti biologines atliekas***, laivai kaupia atliekas dvi ar daugiau valandų.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Sąjungos žvejybos laivams, užmetant ir ištraukiant žvejybos įrankius, draudžiama išmesti žuvų atliekas.

Pakeitimas

4. ***Jei įmanoma***, Sąjungos žvejybos laivams, užmetant ir ištraukiant žvejybos įrankius, draudžiama išmesti žuvų atliekas.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Žuvų atliekos Sąjungos žvejybos laivuose perdirbamos į žuvų miltus; iš laivų neišmetama jokių atliekų, išskyrus nuotekas ir (arba) triumo vandenį. Jei tai neįmanoma, žvejybos laivai kaupia atliekas dvi ar daugiau valandų.

Pakeitimas

5. ***Jei įmanoma ir tikslinga***, žuvų atliekos Sąjungos žvejybos laivuose perdirbamos į žuvų miltus; iš laivų neišmetama jokių atliekų, išskyrus nuotekas ir (arba) triumo vandenį. Jei tai neįmanoma, žvejybos laivai kaupia atliekas dvi ar daugiau valandų.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Po kiekvienos žvejybos operacijos išvalomi tinklai – iš jų išimamos įsipainiojusios žuvys ir dugno medžiagos, kad būtų galima išvengti sąveikos su paukščiais užmetant žvejybos įrankius.

Pakeitimas

6. ***Jei įmanoma***, po kiekvienos žvejybos operacijos išvalomi tinklai – iš jų išimamos įsipainiojusios žuvys ir dugno medžiagos, kad būtų galima išvengti sąveikos su paukščiais užmetant žvejybos įrankius.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**ba) pastebėto susidūrimo su jūrų
paukščiais duomenis.**

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) vidutinis 2002 m. sausio 1 d. – 2006
m. gruodžio 31 d. laikotarpis;

b) vidutinis **metinis**
2002 m. sausio 1 d. –
2006 m. gruodžio 31 d. laikotarpis;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento III antraštinė dalis II a skyrius (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**IIa skyrius
Žiauniniai tinklai**

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 17 a straipsnis (naujas)

17a straipsnis

Žiauniniai tinklai

- 1. SPRFMO konvencijos rajone draudžiama žvejoti dideliais pelaginiais dreifuojančiais tinklais ir bet kokiais giliavandeniais žiauniniais tinklais.**
- 2. Vėliavos valstybė narė, kurios laivai, turėdami laive žiauninių tinklų, ketina plaukti per SPRFMO konvencijos rajoną, privalo:**
 - a) likus ne mažiau kaip 36 valandoms iki įplaukimo į SPRFMO konvencijos rajoną pateikti išankstinį pranešimą sekretoriatui, įskaitant numatytą įplaukimo ir išplaukimo datą ir laive laikomo žiauninio tinklo ilgį;**
 - b) užtikrinti, kad jų laivai, kol yra SPRFMO konvencijos rajone, kas dvi valandas siųstų laivų stebėjimo sistemos (LSS) signalus;**
 - c) per 30 dienų nuo laivo išplaukimo iš SPRFMO konvencijos rajono dienos pateikti LSS nustatytų buvimo vietos koordinatinių pranešimus SPRFMO sekretoriatui ir**
 - d) jeigu žiauninis tinklas atsitiktinai prarandamas arba iškrenta už borto, kuo greičiau ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 48 valandas nuo įrankio praradimo pranešti SPRFMO sekretoriatui žiauninio tinklo praradimo datą, laiką, koordinates ir ilgį (metrais).**

Pakeitimas 21

**Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 5 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

5. Nepaisant Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies, Sąjungos žvejybos laivams, kurie nėra įtraukti į laivų SPRFMO registrą, neleidžiama vykdyti SPRFMO *konvencijos rajone žvejojamų* rūšių žuvų žvejybos veiklos.

Pakeitimas

5. Nepaisant Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies, Sąjungos žvejybos laivams, kurie nėra įtraukti į laivų SPRFMO registrą, neleidžiama vykdyti SPRFMO *kompetencijai priklausančių* rūšių žuvų žvejybos veiklos *konvencijos rajone*.

Pakeitimas 22

**Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

4. Šis straipsnis nedaro poveikio Reglamentu (EB) Nr. 1224/2009 21 bei 22 straipsnių ir Reglamentu (EB) Nr. 1005/2008 4 straipsnio 3 bei 4 dalių taikymui.

Pakeitimas

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 23

**Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 pastraipos c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

c) paskiria kontaktinį centrą, *kuriam* pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 11 straipsnio 3 dalį *turi būti perduodamos* inspektavimo *ataskaitos*.

Pakeitimas

c) paskiria kontaktinį centrą, *kuris* pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 11 straipsnio 3 dalį *priima* inspektavimo *ataskaitas*.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento 30 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės ne vėliau kaip prieš **120** dienų iki metinio susirinkimo pateikia Komisijai visą dokumentais pagrįstą informaciją, iš kurios galima spręsti apie galimus atvejus, kai žvejybos laivai SPRFMO konvencijos rajone per pastaruosius dvejus metus nesilaikė SPRFMO priimtų išsaugojimo ir valdymo priemonių. Komisija tą informaciją išnagrinėja ir prireikus ją persiunčia SPRFMO sekretoriatui ne vėliau kaip prieš **90** dienų iki SPRFMO metinio susirinkimo dienos.

Pakeitimas

Valstybės narės ne vėliau kaip prieš **150** dienų iki metinio susirinkimo pateikia Komisijai visą dokumentais pagrįstą informaciją, iš kurios galima spręsti apie galimus atvejus, kai žvejybos laivai SPRFMO konvencijos rajone per pastaruosius dvejus metus nesilaikė SPRFMO priimtų išsaugojimo ir valdymo priemonių. Komisija tą informaciją išnagrinėja ir prireikus ją persiunčia SPRFMO sekretoriatui ne vėliau kaip prieš **120** dienų iki SPRFMO metinio susirinkimo dienos.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento 30a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Už žvejybos *laivą, plaukiojantį* su valstybės narės vėliava, *atsakingos institucijos, kurioms Komisija pranešė apie laivo įtraukimą į NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašo projektą*, praneša laivo savininkui apie laivo įtraukimą į sąrašo projektą ir galimas įtraukimo į SPRFMO patvirtintą NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą pasekmes.

Pakeitimas

2. *Jeigu Komisijai pranešama, kad žvejybos laivas, plaukiojantis* su valstybės narės vėliava, *įtrauktas į SPRFMO NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašo projektą, Komisija apie tai praneša atitinkamos valstybės narės institucijoms, o šios* praneša laivo savininkui apie laivo įtraukimą į sąrašo projektą ir galimas įtraukimo į SPRFMO patvirtintą NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą pasekmes.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento 32c straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) geografinę padėtį, datą ir laiką (UTC);

Pakeitimas

e) geografinę padėtį (***platumą ir ilgumą***), datą ir laiką (UTC);